

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

مسح النشاط الفندقى فى الأراضى الفلسطينية
(الربع الثانى 2002)
ملخص تنفيذى

المجلد الثامن: العدد (2)
تشرين أول/أكتوبر، 2002

© شعبان 1423 هـ - تشرين أول 2002.

جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002. النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية (الربع الثاني 2002)، المجلد الثامن: العدد (2) ملخص تنفيذي. رام الله - فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى دائرة النشر والتوثيق/ قسم خدمات الجمهور على العنوان التالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

ص.ب. 1647، رام الله - فلسطين

فاكس: 240 6343 (2-970/972)

صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.org>

هاتف: 240 6340 (2-970/972)

بريد إلكتروني: diwan@pcbs.pna.org

شكر وتقدير

تتولى الحكومة النرويجية الصديقة توفير التمويل والدعم الفني لبرنامج النشاط الفندقى فى الأراضى الفلسطينية، وذلك عبر الوكالة النرويجية للتنمية والتعاون (NORAD). يتقدم الجهاز المركزى للإحصاء الفلسطينى بالشكر الجزيل لحكومة النرويج و الوكالة النرويجية للتنمية والتعاون (NORAD) على الدعم المالى الذى تلقته لإعداد هذا التقرير.

لم يكن لهذا العمل أن ينجح ويرى النور بدون التعاون والاستعداد البناء الذى أبداه أصحاب ومدراء الفنادق تجاه فريق العمل. وقد قام كل من المجلس الأعلى للصناعة السياحية العربية وجمعية الدراسات العربية بجهود حثيثة من أجل تسهيل عملنا وضمن نجاحه. يتقدم الجهاز المركزى للإحصاء الفلسطينى بالشكر والتقدير الجزيلين لجميع أصحاب ومدراء وموظفى الفنادق على تعاونهم فى إنجاز هذا المسح من خلال تقديمهم للبيانات المطلوبة.

تقديم

يحتل القطاع السياحي ركناً أساسياً في الاقتصاد الفلسطيني، وذلك لكون فلسطين غنية بالموارد السياحية الجاذبة لشرائح كبيرة من المجموعات البشرية على اختلاف ألوانها ومذاهبها. ومن المتوقع أن يحتل هذا القطاع حصة كبيرة من الناتج المحلي الإجمالي في حال استغلال الموارد الكامنة فيه. على صعيد آخر، تشهد إحصاءات السياحة اهتماماً متزايداً من الأجهزة الإحصائية في الدول المختلفة نظراً لأهمية توفير البيانات الإحصائية في دعم أنشطة السياحة التي تساهم بشكل فعال في تعزيز الاقتصاد الوطني.

باشر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني نشاطه في مجال توفير البيانات والإحصاءات السياحية منذ الربع الأخير من عام 1995. ونظراً لتراكم العديد من العوامل الموضوعية، فقد ارتأى الجهاز تكريس نشاطه وتخصيصه في هذه المرحلة لرصد الحركة الفندقية في الأراضي الفلسطينية من خلال مسح شامل ومستمر للنشاط الفندقي في هذه الأراضي.

يسر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني أن يقدم العدد الثاني من المجلد الثامن حول إحصاءات النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية، ويغطي هذا العدد بيانات الربع الثاني من عام 2002، حيث اتسمت نتائج هذا الربع بالتراجع الملحوظ للحركة الفندقية، نتيجة للأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية في ظل الحصار والإغلاق المفروض من قبل إسرائيل، وذلك بعد أن شهدت البلاد نمواً مضطرباً في مجال الطلب السياحي.

ويشكل مسح الفنادق الخطوة الأولى من برنامج إحصائي شامل يتم تنفيذه ليغطي كافة أوجه الأنشطة السياحية وفق أحدث التوصيات الدولية في هذا المجال. يوفر هذا المسح مؤشرات أساسية حول النشاط الفندقي وحركة النزلاء في الفنادق الفلسطينية. وتشمل هذه المؤشرات عدد الفنادق العاملة وعدد الغرف والأسرة المتوفرة فيها، المرافق والتجهيزات في الفنادق وفي الغرف، وعدد العاملين، وعدد لياالي المبيت في هذه الفنادق خلال فترة الإسناد الزمني، وعدد النزلاء حسب الجنسية، ومعدلات إشغال الغرف والأسرة ومعدلات لياالي المبيت.

وبالنظر لصعوبات إجراء مسح ميدانية أكثر توسعاً لتغطي جانب الطلب على السياحة، كالمسوح التي تجرى على المراكز الحدودية وغيرها، فإن هذا المسح يوفر بديلاً متوازناً لهذه المسوح من أجل توفير بيانات عن الزائرين ممن يقيمون في الفنادق. وخطوة أولى لتنفيذ المزيد من المسوح ذات العلاقة بالأنشطة السياحية.

والله ولي التوفيق،،،

د. حسن أبو لبده

رئيس الجهاز

تشرين أول، 2002

قائمة المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الموضوع</u>
	قائمة الجداول والأشكال البيانية
11	1. مقدمة
13	2. المفاهيم والمصطلحات
15	3. النتائج الرئيسية
17	4. الجداول
27	5. الأشكال البيانية

قائمة الجداول والأشكال البيانية

<u>الصفحة</u>	<u>الجدول</u>
19	جدول 1: المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقي حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثاني، 2002
20	جدول 2: عدد الفنادق وعدد الغرف حسب توفر التجهيزات فيها والمنطقة كما في شهر حزيران، 2002
21	جدول 3: عدد الفنادق حسب توفر التجهيزات والخدمات العامة فيها والمنطقة كما في شهر حزيران، 2002
22	جدول 4: متوسط عدد العاملين في الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة خلال الربع الثاني، 2002
23	جدول 5: عدد ونسبة النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2002
25	جدول 6: عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2002

الشكل البياني

29	شكل 1: التوزيع النسبي للفنادق حسب المنطقة كما في شهر حزيران، 2002
29	شكل 2: التوزيع النسبي للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثاني، 2002
29	شكل 3: عدد ليالي المبيت للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثاني، 2002

ملخص تنفيذي

يوفر مسح الفنادق مؤشرات هامة عن النشاط الفندقي وحركة النزلاء في الفنادق الفلسطينية. ونظراً لصعوبات إجراء مسوح سياحية أكثر توسعاً تغطي جانب الطلب على السياحة كالمسوح التي تجرى على المراكز الحدودية، فإن البيانات التي يوفرها هذا المسح أيضاً يمكن استخدامها كبديل في توفير بيانات عن الزائرين ممن يقيمون في الفنادق.

يعرض هذا التقرير النتائج الرئيسية لمسح الفنادق في الأراضي الفلسطينية خلال الربع الثاني من عام 2002، ويغطي المسح كافة الفنادق الموجودة في إطار المسح بشكل شامل، حيث اعتمد إطار المسح على نتائج التعداد العام للمنشآت الذي نفذته الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني في عام 1997. ويتم تحديث هذا الإطار بشكل مستمر بإضافة الفنادق المستحدثة، واستثناء الفنادق التي تتوقف عن العمل بشكل نهائي أو التي تغير نشاطها الاقتصادي. أما الفنادق التي تتوقف عن العمل لغايات الترميم والتجديد فلا يجمع عنها بيانات طوال فترة توقفها، ولا تحتسب ضمن الفنادق العاملة خلال تلك الفترة.

بلغ عدد الفنادق العاملة خلال شهر حزيران 2002 في الأراضي الفلسطينية، 72 فندقاً يتوفر فيها 2853 غرفة، وتضم 6314 سريراً.

بلغ متوسط عدد العاملين 461 فرداً، منهم 118 فرداً في الإدارة، و 343 فرداً في التشغيل. وشكل الذكور ما نسبته 88.9% من مجموع العاملين في الفنادق، مقابل 11.1% للإناث.

بلغ عدد ليالي المبيت في جميع الفنادق العاملة في الأراضي الفلسطينية ما مجموعه 42,649 ليلة.

خلال الربع الثاني من عام 2002، تم اشغال ما متوسطه 311.3 غرفة بنسبة 10.4% من مجموع الغرف المتاحة، في حين تم اشغال ما متوسطه 468.7 سرير بنسبة 7.1% من مجموع عدد الأسرة المتاحة.

خلال العام 2001، بلغت مدة إقامة النزيل في الفندق ما معدله 3.5 (ليلة/شخص).

تراجعت الحركة السياحية في فلسطين بشكل ملحوظ بسبب الإجراءات الإسرائيلية منذ نهاية العام 2000، بالمقارنة مع نتائج الربع الأول من عام 1999، فقد انخفض عدد الفنادق العاملة بنسبة 20.0%، في حين انخفض متوسط عدد العاملين بنسبة 69.7%، وعدد النزلاء بنسبة 83.1%، ومتوسط إشغال الغرف بنسبة 75.5%، ومتوسط إشغال الأسرة بنسبة 78.9%.

الفصل الأول

مقدمة

يحتل القطاع السياحي ركناً أساسياً في الاقتصاد الفلسطيني، وذلك لكون فلسطين غنية بالموارد السياحية الجاذبة لشرائح كبيرة من المجموعات البشرية على اختلاف ألوانها ومذاهبها. ونظراً لأهمية هذا النشاط فقد باشر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني نشاطه في مجال توفير البيانات والإحصاءات السياحية ورصد الحركة الفندقية في فلسطين من خلال مسح شامل ومستمر للنشاط الفندقي في فلسطين وفق أحدث التوصيات الدولية في هذا المجال.

لقد بدأ تنفيذ المسح بصورة دورية تصدر عنه سلسلة نشرات ربع سنوية وذلك بدءاً من الربع الأول من عام 1996. ويتم نشر النتائج الكلية لكل عام في تقرير سنوي، أما بيانات المسح فيتم تجميعها من خلال استمارات شهرية تسجل فيها البيانات المتعلقة بنزلاء كل فندق في كل يوم من أيام الشهر.

تمثل هذه النشرة نتائج المسح الفندقي للربع الثاني من عام 2002. وقد اتسمت نتائج هذا الربع بتراجع آخر للحركة الفندقية، إضافة إلى التراجع الذي شهده منذ الربع الرابع من العام 2000، وذلك مقارنة مع الأرباع السابقة منذ العام 1996 وحتى الربع الثالث 2000، كنتيجة للأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية في ظل الحصار والاعلاق المفروض من قبل إسرائيل، وذلك بعد أن شهدت البلاد نمواً مضطرباً في مجال الطلب السياحي.

الفصل الثاني

المفاهيم والمصطلحات

فيما يلي عرضاً موجزاً لأهم المفاهيم والمصطلحات التي يتم اعتمادها في تصميم أدوات مسح الفنادق والمؤشرات الإحصائية التي يشملها البحث.

تستند المفاهيم والمصطلحات الى التوصيات الدولية الصادرة عن منظمة السياحة العالمية في مجال جمع وإنتاج ونشر البيانات الإحصائية حول قطاع السياحة.

الفندق: يصنف ضمن منشآت الإقامة السياحية الجماعية التي توفر المبيت للزائر. ويشترط في الفندق ان يكون عدد الاماكن المتوفرة فيه تستوعب مجموعة اشخاص يزيد عن معدل عدد افراد عائلة واحدة وتكون تحت ادارة موحدة وتقدم خدمات وتسهيلات تشمل خدمة الغرف واعداد الاسرة يوميا وتنظيف المرافق الصحية، وتصنف الفنادق في درجات وفئات وفقا للتسهيلات والخدمات التي تقدمها.

العاملون في الفنادق: يشمل ذلك كافة المشتغلين في الفندق سواء كانوا من أصحاب الفندق أو أفراد أسرهم العاملين سواء كان ذلك باجر أو دون أجر، بدوام كلي أو جزئي. ويصنف العاملون حسب طبيعة العمل إلى فئتين:

1. العاملون في الإدارة، وهم المدراء العامون ومدراء الأقسام والمحاسبون والعاملون في الاستقبال والحجوزات وكافة الأعمال الكتابية.

2. العاملون في التشغيل، وهم كافة العمال المهرة كالمطهاة وفنيي الصيانة وما شابه، والعمال غير المهرة مثل عمال التنظيف والحراسة والأمن وما شابه.

عدد الغرف: عدد الغرف المعدة للاستخدام من النزلاء للمبيت. وتكون الغرف مفردة أو ثنائية أو ثلاثية أو رباعية، وقد أدرجت الغرف التي تشمل أكثر من أربعة أسرة تحت بند (أخرى). أما الجناح فيتألف من غرفة نوم واحدة أو أكثر وصالة وحمام خاص.

عدد الأسرة: هو إجمالي عدد الأسرة المفردة في الفندق والمعدة للاستخدام من قبل النزلاء باستثناء الأسرة التي تضاف إلى الفندق عند الطلب ويعتبر السرير المزدوج داخل الفندق سريرين مفردين.

الغرف والأسرة المتاحة: تشمل ما هو قابل للإشغال من غرف وأسرة خلال فترة المسح باستثناء ما هو مغلق للصيانة أو لأي سبب كان.

النزلاء: هم الأشخاص الذين ينزلون في الفندق بأجر، ويعتبر كل من يترك الفندق ولو لليلة واحدة ثم يعود للفندق ثانية بمثابة نزيل جديد.

- إشغال الأسرة:** تمثل عدد الأسرة المحجوزة للنزلاء في الفندق لأجل المبيت سواءً تم المبيت فعلياً أو لم يتم، حيث يقاس بوحدة شخص/ليلة.
- إشغال الغرف:** عدد الغرف التي تم حجزها ومدفوعة الأجر من قبل النزلاء لاستخدامها لغرض المبيت. وتعتبر الغرفة مشغولة سواءً استخدمت فعلياً أو لم تستخدم.
- متوسط إشغال (الغرف، الاسرة):** عبارة عن حاصل مجموع عدد (الغرف، الاسرة) المشغولة مقسوماً على عدد أيام الاشغال.
- نسبة إشغال (الغرف، الاسرة):** تمثل حاصل متوسط إشغال (الغرف، الاسرة) مقسوماً على عدد (الغرف، الاسرة) المتاحة مضروباً في العدد مئة.
- منطقة الشمال:** تشمل محافظات: جنين، وطولكرم، ونابلس، وقلقيلية ومنطقتي طوباس وسلفيت.
- منطقة الوسط:** تشمل محافظتي رام الله والبيرة، وأريحا.
- منطقة القدس:** تشمل ذلك الجزء من محافظة القدس والذي ضمته اسرائيل عنوة بعيد احتلالها في حزيران من عام 1967.
- منطقة الجنوب:** تشمل محافظتي بيت لحم والخليل.
- قطاع غزة :** يشمل محافظات: غزة، وشمال غزة، ودير البلح، وخانيونس ورفح.

الفصل الثالث

النتائج الرئيسية

بلغ عدد الفنادق الإجمالي في الأراضي الفلسطينية 120 فندقاً، تشمل الفنادق العاملة والمغلقة مؤقتاً، ويختلف عدد الفنادق العاملة منها حسب الشهر، حيث كان في حزيران 2002، 72 فندقاً يتوفر فيها 2853 غرفة متاحة وتضم 6314 سريراً متاحاً، وتتوزع هذه الفنادق في الأراضي الفلسطينية كالتالي مع بيان عدد الغرف وعدد الأسرة في كل منطقة:

- منطقة الشمال: 8 فنادق يتوفر فيها 130 غرفة و 289 سريراً.
- منطقة الوسط: 18 فندقاً يتوفر فيها 662 غرفة و 1383 سريراً.
- منطقة القدس: 21 فندقاً يتوفر فيها 887 غرفة و 2240 سريراً.
- منطقة الجنوب: 9 فنادق يتوفر فيها 621 غرفة و 1397 سريراً.
- منطقة غزة: 16 فندقاً يتوفر فيها 553 غرفة و 1005 سريراً.

بلغ متوسط عدد العاملين في الإدارة 118 شخصاً منهم 102 من الذكور و16 من الإناث، وفي التشغيل 343 شخصاً منهم 308 من الذكور و 35 من الإناث.

يبين الجدول التالي النتائج الأساسية لأهم مؤشرات النشاط الفندقي للربع الثاني من العام 2002، إضافة الى التغيير النسبي لذات الربع منذ العام 2000، مقارنة مع نتائج الربع الثاني من العام 1999، وذلك للتعرف على مدى التغيير الذي طرأ على أهم المؤشرات الفندقية، بسبب الأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية من إغلاق وحصار إسرائيلي للمدن والمناطق الفلسطينية، وتدمير للمنازل والمنشآت المختلفة.

المؤشر	نسبة التغيير (%)		
	2002	2001	2000
عدد الفنادق العاملة كما في نهاية الربع	72	-7.8	14.4
متوسط عدد العاملين خلال الربع	461	16.5	48.2
عدد النزلاء	12149	-74.7	48.1
عدد ليلي المبيت	42649	-73.7	63.1
متوسط إشغال الغرف	311.3	-72.4	50.5
متوسط إشغال الأسرة	468.7	-73.7	25.9
نسبة إشغال الغرف %	10.4	-73.4	28.2
نسبة إشغال الأسرة %	7.1	-74.5	9.8

جدول 1: المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقى حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثانى، 2002

Table 1: Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Second Quarter, 2002

Region	Month	إشغال الأسرة		إشغال الغرف		عدد ليالي المبيت No. of Guest Nights	عدد النزلاء No. of Guests	عدد الاسرة المتاحة No. of Available Beds	عدد الغرف المتاحة No. of Available Rooms	عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		Bed Occupancy		Room Occupancy								
		%	متوسط الاشغال Average Occupancy	%	متوسط الاشغال Average Occupancy							
North	April	25.2	74.7	29.6	39.7	2241	67	296	134	8	نيسان	الشمال
	May	36.5	107.0	43.5	57.8	3316	300	293	133	8	أيار	
	June	25.0	72.1	30.3	39.3	2164	178	289	130	8	حزيران	
Middle	April	2.1	29.8	3.3	22.2	895	313	1409	676	18	نيسان	الوسط
	May	6.1	80.0	9.3	58.6	2480	889	1315	629	17	أيار	
	June	5.3	73.5	7.6	50.0	2205	723	1383	662	18	حزيران	
Jerusalem	April	14.5	301.4	25.5	224.0	9043	2625	2080	879	19	نيسان	القدس
	May	11.2	224.5	18.6	139.8	6960	2293	2004	752	20	أيار	
	June	11.3	253.4	18.1	160.6	7602	2002	2240	887	21	حزيران	
South	April	0.9	25.1	1.4	18.9	753	236	2902	1363	20	نيسان	الجنوب
	May	0.9	11.5	1.2	6.7	358	160	1272	581	8	أيار	
	June	0.5	7.0	0.7	4.5	211	96	1397	621	9	حزيران	
Gaza Strip	April	3.4	26.0	6.0	26.0	779	291	767	431	14	نيسان	قطاع غزة
	May	6.8	71.5	11.1	61.3	2215	1027	1055	553	16	أيار	
	June	4.7	47.6	4.4	24.5	1427	949	1005	553	16	حزيران	
All Regions	April	6.1	457.0	9.5	330.8	13711	3532	7454	3483	79	نيسان	كافة المناطق
	May	8.3	494.5	12.2	324.2	15329	4669	5939	2648	69	أيار	
	June	7.2	453.6	9.8	279.0	13609	3948	6314	2853	72	حزيران	
Average*		7.2	468.7	10.4	311.3	42649	12149	6569	2995			المعدل الربعي*

* Represents the quarter average except number of guests and number of guest nights which represent the total for the quarter

* يمثل المعدل خلال الربع لكافة المؤشرات باستثناء عدد النزلاء وعدد ليالي المبيت حيث يمثل المجموع

جدول 2: عدد الفنادق وعدد الغرف حسب توفر التجهيزات فيها والمنطقة كما في شهر حزيران، 2002

Table 2: Number of Hotels and Rooms by Facilities and Region as of June, 2002

Region	Facilities								عدد الغرف Total No. of Rooms	عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
	انترنت Internet	هاتف Telephone	تكييف Air Condi- oning	تدفئة Heating	ثلاجة Refriger- ator	تلفزيون T.V	مذياع Radio	حمام خاص Private Bathroom			
North	65	77	90	106	75	98	77	112	130	8	الشمال
Middle	110	595	605	604	463	596	233	612	662	18	الوسط
Jerusalem	254	699	671	780	549	640	451	780	887	21	القدس
South	0	592	494	621	91	455	0	621	621	9	الجنوب
Gaza Strip	77	501	451	486	435	486	0	513	553	16	قطاع غزة
Total	506	2464	2311	2597	1613	2275	761	2638	2853	72	المجموع

جدول 3: عدد الفنادق حسب توفر التجهيزات والخدمات العامة فيها والمنطقة كما في شهر حزيران، 2002

Table 3: Number of Hotels by Availability of Facilities and Public Services and Region as of June, 2002

Region	الخدمات العامة										عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
	أخرى Other	خدمات للغرف Room Service	صالون تجميل Hair Dresser	متاجر Shops	مصبغة Laundry	تصوير وثائق Photocopying	طباعة Typing	بريد الكتروني E-mail	فاكس Fax	هاتف عمومي Puplic Telephone		
North	0	4	0	2	1	3	3	1	4	3	8	الشمال
Middle	2	16	1	1	10	7	8	5	13	4	18	الوسط
Jerusalem	7	9	0	5	9	12	14	16	18	17	21	القدس
South	7	8	1	0	6	7	6	1	3	5	9	الجنوب
Gaza Strip	0	16	0	1	2	16	15	7	15	0	16	قطاع غزة
Total	16	53	2	9	28	45	46	30	53	29	72	المجموع

جدول 4: متوسط عدد العاملين في الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة خلال الربع الثاني، 2002

Table 4: Average Number of Workers in Hotels by Type of Work, Sex and Region During the Second Quarter, 2002

Region	المجموع		تشغيل		إدارة		عدد الفنادق * No. of Hotels *	المنطقة
	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males		
North	4	27	2	20	2	7	8	الشمال
Middle	17	118	15	103	2	15	18	الوسط
Jerusalem	15	126	8	76	7	50	21	القدس
South	8	24	7	16	1	8	9	الجنوب
Gaza Strip	7	115	3	93	4	22	16	قطاع غزة
Total	51	410	35	308	16	102	72	المجموع

* As in June, 2002

* كما في شهر حزيران، 2002

جدول 5: عدد ونسبة النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2002

Table 5: Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Second Quarter, 2002

Region	Month	Nationality / الجنسية										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab Countries		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	April	13.4	9	0.0	0	3.0	2	0.0	0	55.2	37	8	نيسان	الشمال
	May	2.7	8	4.3	13	1.7	5	10.0	30	71.3	214	8	أيار	
	June	3.4	6	1.7	3	2.8	5	1.7	3	76.4	136	8	حزيران	
Middle	April	7.0	22	1.6	5	0.3	1	2.6	8	82.4	258	18	نيسان	الوسط
	May	5.5	49	0.7	6	1.8	16	6.7	60	76.2	677	17	أيار	
	June	5.5	40	0.3	2	1.4	10	3.7	27	81.9	592	18	حزيران	
Jerusalem	April	24.2	634	23.4	614	7.5	197	0.6	17	4.4	115	19	نيسان	القدس
	May	23.9	547	17.4	399	1.6	37	0.1	3	6.8	155	20	أيار	
	June	15.9	318	13.4	269	9.1	182	0.4	9	9.3	187	21	حزيران	
South	April	8.9	21	3.0	7	0.0	0	0.0	0	30.9	73	20	نيسان	الجنوب
	May	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	96.3	154	8	أيار	
	June	1.0	1	0.0	0	0.0	0	0.0	0	70.8	68	9	حزيران	
Gaza Strip	April	10.7	31	1.0	3	0.3	1	0.7	2	73.2	213	14	نيسان	قطاع غزة
	May	6.0	62	1.4	14	0.3	3	0.1	1	80.4	826	16	أيار	
	June	5.6	53	1.1	10	0.0	0	0.3	3	82.6	784	16	حزيران	
All Regions	April	20.3	717	17.8	629	5.7	201	0.8	27	19.7	696	79	نيسان	كافة المناطق
	May	14.3	666	9.3	432	1.3	61	2.0	94	43.4	2026	69	أيار	
	June	10.6	418	7.2	284	5.0	197	1.1	42	44.8	1767	72	حزيران	
Total		14.8	1801	11.1	1345	3.8	459	1.3	163	36.9	4489			المجموع

جدول 5 (تابع): عدد ونسبة النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2002

Table 5(cont.): Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Second Quarter, 2002

Region	Month	Nationality						الجنسية						الشهر	المنطقة
		جميع الجنسيات		استراليا ونيوزيلاندا		أفريقيا		دول أوروبا الأخرى		الاتحاد الأوروبي		دول أمريكا الأخرى			
		All Nationalities	Australia & New Zeland	Africa	Other European Countries	European Union	Central & South America								
%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number				
North	April	100	67	0.0	0	0.0	0	3.0	2	23.9	16	1.5	1	نيسان	الشمال
	May	100	300	0.7	2	0.0	0	1.0	3	8.3	25	0.0	0	أيار	
	June	100	178	0.0	0	0.0	0	0.0	0	14.0	25	0.0	0	حزيران	
Middle	April	100	313	0.3	1	0.0	0	0.0	0	5.8	18	0.0	0	نيسان	الوسط
	May	100	889	0.2	2	0.0	0	0.2	2	8.7	77	0.0	0	أيار	
	June	100	723	0.3	2	0.0	0	0.5	4	5.7	41	0.7	5	حزيران	
Jerusalem	April	100	2625	4.0	104	0.2	5	4.9	129	30.5	801	0.3	9	نيسان	القدس
	May	100	2293	0.5	11	1.8	43	13.9	318	29.4	674	4.6	106	أيار	
	June	100	2002	0.3	6	1.5	30	10.2	203	39.0	780	0.9	18	حزيران	
South	April	100	236	1.7	4	0.0	0	0.0	0	55.5	131	0.0	0	نيسان	الجنوب
	May	100	160	0.0	0	0.0	0	0.0	0	3.7	6	0.0	0	أيار	
	June	100	96	0.0	0	0.0	0	1.0	1	27.2	26	0.0	0	حزيران	
Gaza Strip	April	100	291	0.0	0	0.3	1	0.0	0	13.8	40	0.0	0	نيسان	قطاع غزة
	May	100	1027	0.8	8	0.1	1	1.6	16	9.2	95	0.1	1	أيار	
	June	100	949	0.1	1	0.0	0	2.0	19	7.1	68	1.2	11	حزيران	
All Regions	April	100	3532	3.1	109	0.2	6	3.7	131	28.4	1006	0.3	10	نيسان	كافة المناطق
	May	100	4669	0.5	23	0.9	44	7.3	339	18.7	877	2.3	107	أيار	
	June	100	3948	0.2	9	0.8	30	5.7	227	23.7	940	0.9	34	حزيران	
Total		100	12149	1.2	141	0.7	80	5.7	697	23.3	2823	1.2	151		المجموع

جدول 6: عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2002

Table 6: Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Second Quarter, 2002

Region	Month	Nationality الجنسية										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab Countries		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	April	2.0	44	1.3	30	0.4	9	0.0	0	89.4	2003	8	نيسان	الشمال
	May	1.0	32	0.6	21	0.2	5	1.3	42	93.6	3105	8	أيار	
	June	0.9	20	0.3	7	0.5	11	0.3	7	93.4	2021	8	حزيران	
Middle	April	9.7	87	1.0	9	0.2	2	4.1	37	64.8	580	18	نيسان	الوسط
	May	9.5	235	0.6	15	0.9	23	6.2	154	75.0	1860	17	أيار	
	June	8.0	177	0.1	3	0.7	16	4.2	92	78.8	1738	18	حزيران	
Jerusalem	April	23.5	2121	19.1	1730	3.6	329	0.5	44	3.8	344	19	نيسان	القدس
	May	24.1	1677	21.0	1465	2.3	162	0.1	8	5.0	347	20	أيار	
	June	23.8	1813	10.4	787	3.9	294	0.3	22	14.0	1062	21	حزيران	
South	April	18.5	139	2.1	16	0.0	0	0.0	0	24.7	186	20	نيسان	الجنوب
	May	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	97.5	349	8	أيار	
	June	0.5	1	0.0	0	0.0	0	0.0	0	76.8	162	9	حزيران	
Gaza Strip	April	10.5	82	0.4	3	0.1	1	0.3	2	66.4	517	14	نيسان	قطاع غزة
	May	10.4	231	1.2	26	0.5	11	0.1	2	69.3	1534	16	أيار	
	June	8.8	125	0.7	10	0.0	0	1.5	21	67.8	968	16	حزيران	
All Regions	April	18.0	2473	13.0	1788	2.5	341	0.6	83	26.5	3630	79	نيسان	كافة المناطق
	May	14.2	2175	10.0	1527	1.3	201	1.3	206	46.9	7195	69	أيار	
	June	15.7	2136	5.9	807	2.4	321	1.0	142	43.7	5951	72	حزيران	
Total		15.9	6784	9.7	4122	2.0	863	1.0	431	39.3	16776			المجموع

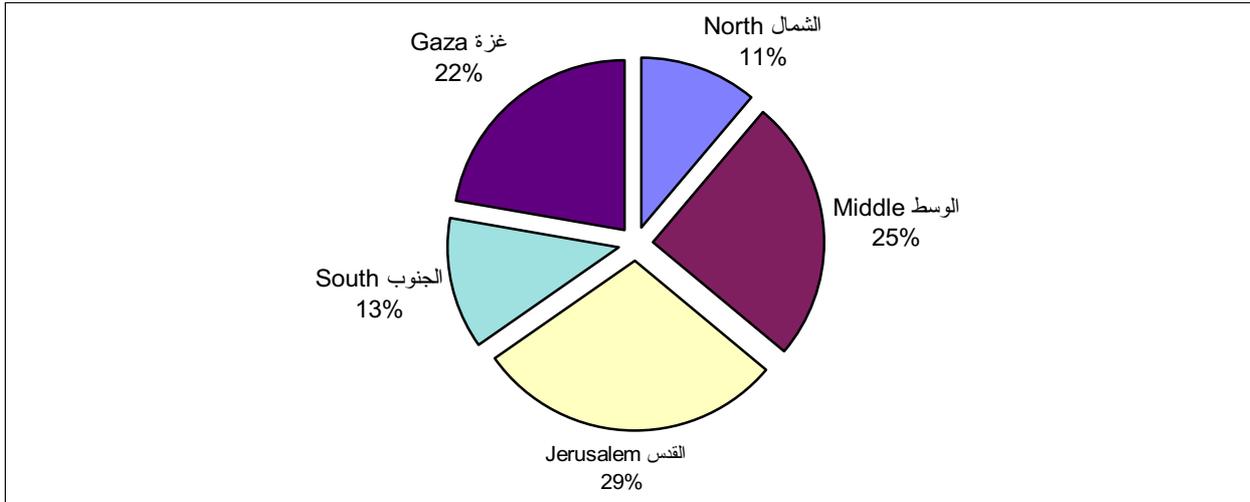
جدول 6 (تابع): عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2002

Table 6(cont.): Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Second Quarter, 2002

Region	Month	Nationality						الجنسية						الشهر	المنطقة
		جميع الجنسيات		استراليا و نيوزيلاندا		أفريقيا		دول اوروبا الأخرى		الاتحاد الأوروبي		دول امريكا الاخرى			
		All Nationalities	Australia & New Zeland	Africa		Other European Countries		European Union		Central & South America					
%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number				
North	April	100	2241	0.0	0	0.0	0	0.1	2	6.8	152	0.0	1	نيسان	الشمال
	May	100	3316	0.1	2	0.0	0	0.1	6	3.1	103	0.0	0	أيار	
	June	100	2164	0.0	0	0.0	0	0.0	0	4.6	98	0.0	0	حزيران	
Middle	April	100	895	4.6	41	0.0	0	0.0	0	15.6	139	0.0	0	نيسان	الوسط
	May	100	2480	0.2	4	0.0	0	0.4	9	7.2	180	0.0	0	أيار	
	June	100	2205	0.5	12	0.0	0	1.0	23	6.2	134	0.5	10	حزيران	
Jerusalem	April	100	9043	2.3	204	0.1	5	3.7	332	42.9	3889	0.5	45	نيسان	القدس
	May	100	6960	0.3	23	1.6	107	9.9	691	33.9	2356	1.8	124	أيار	
	June	100	7602	0.2	15	1.1	87	5.9	448	40.0	3044	0.4	30	حزيران	
South	April	100	753	2.1	16	0.0	0	0.0	0	52.6	396	0.0	0	نيسان	الجنوب
	May	100	358	0.0	0	0.0	0	0.0	0	2.5	9	0.0	0	أيار	
	June	100	211	0.0	0	0.0	0	1.9	4	20.8	44	0.0	0	حزيران	
Gaza Strip	April	100	779	0.0	0	0.3	2	0.0	0	22.0	172	0.0	0	نيسان	قطاع غزة
	May	100	2215	1.0	22	0.1	2	3.0	67	14.3	317	0.1	3	أيار	
	June	100	1427	0.8	11	0.0	0	7.0	100	12.6	180	0.8	12	حزيران	
All Regions	April	100	13711	1.9	261	0.1	7	2.4	334	34.7	4748	0.3	46	نيسان	كافة المناطق
	May	100	15329	0.3	51	0.7	109	5.1	773	19.4	2965	0.8	127	أيار	
	June	100	13609	0.3	38	0.6	87	4.3	575	25.7	3500	0.4	52	حزيران	
Total		100	42649	0.8	350	0.6	203	3.9	1682	26.3	11213	0.5	225		المجموع

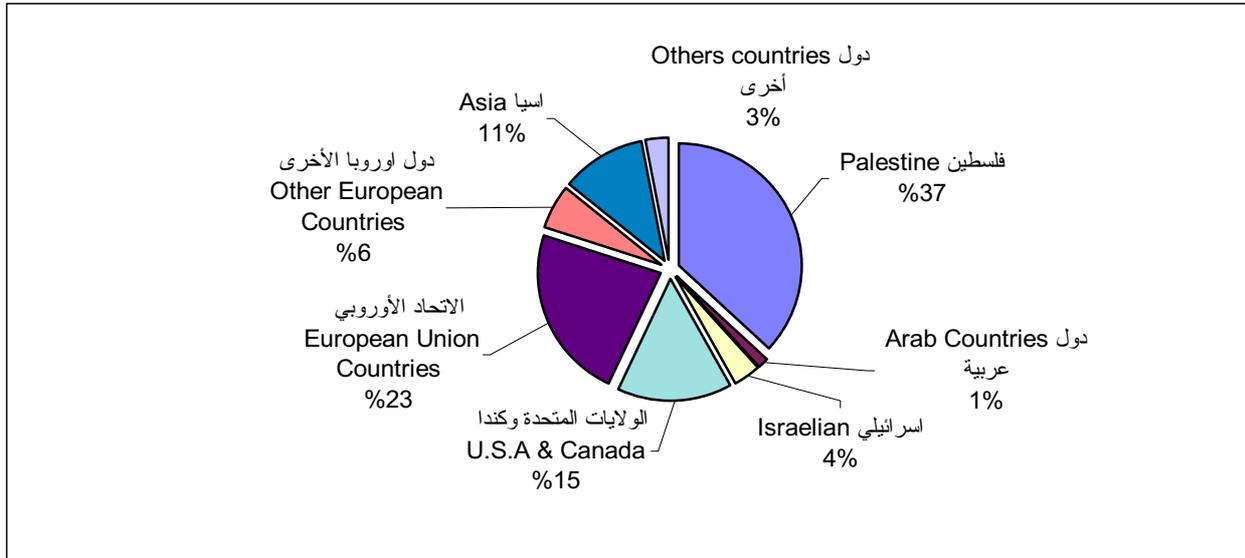
شكل (1): التوزيع النسبي للفنادق حسب المنطقة كما في شهر حزيران، 2002

Figure (1): Percentage Distribution of Hotels by Region as in June, 2002



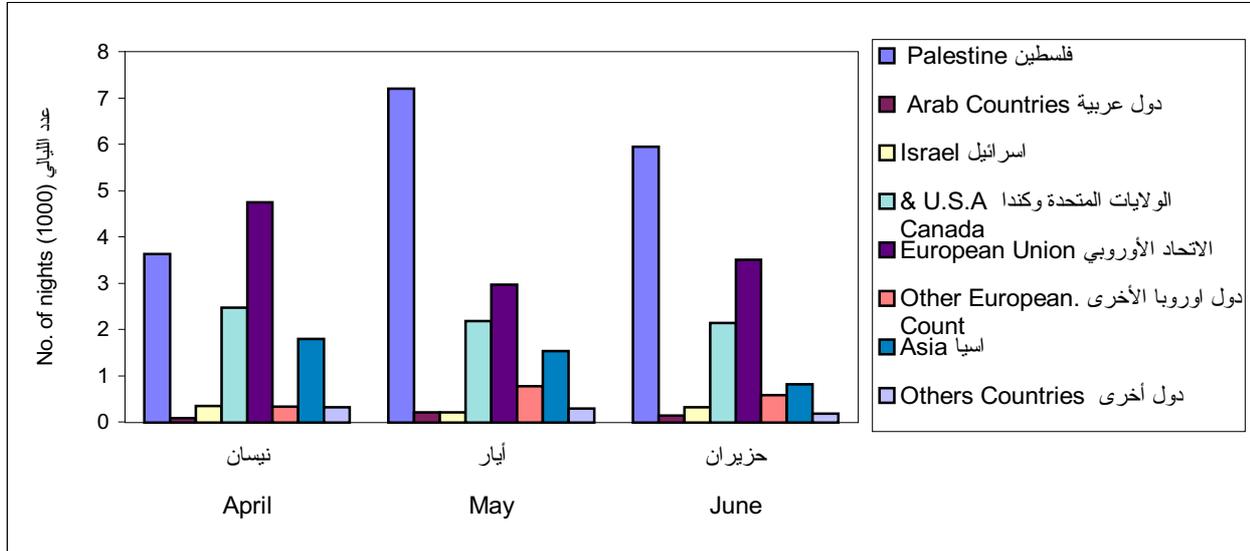
شكل (2): التوزيع النسبي للزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثاني، 2002

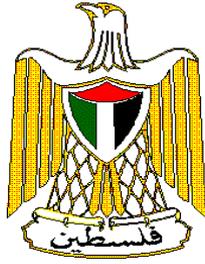
Figure (2): Percentage Distribution of Guests by Nationality During the Second Quarter, 2002



شكل (3): عدد ليالي المبيت للزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثاني، 2002

Figure (3): Number of Guest Nights by Nationality During the Second Quarter, 2002





Palestinian Central Bureau of Statistics

Hotel Activities in Palestinian Territory (Second Quarter 2002) Executive Summary

**Volume 8, Issue No. (2)
October, 2002**

Cover price 2 US\$

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

© October, 2002
All rights reserved.

Suggested Citation:

Palestinian Central Bureau of Statistics, 2002. *Hotel Activities in Palestinian Territory, (Second Quarter, 2002) Executive Summary.* Ramallah - Palestine.

All correspondence should be directed to:
Dissemination and Documentation Department/Division of User Services
Palestinian Central Bureau of Statistics
P.O.Box 1647, Ramallah - Palestine.

Tel: (970/972-2) 240 6340
E-Mail: diwan@pcbs.pna.org

Fax: (970/972-2) 240 6343
Web-site: <http://www.pcbs.org>

Acknowledgment

Financial and technical support for the Program of Environment Statistics, is being provided by the Government of Norway through the Norwegian Agency for Development and Cooperation (NORAD). PCBS extends special thanks to the Government of Norway and NORAD for this support.

The success of the PCBS' fieldwork teams could not be possible without the kind reception and full cooperation of the hotels' owners and managers. The PCBS expresses its gratitude to all of them and appreciates their commitment to bringing this achievement into light. The Arab Studies Society and the Higher Council For the Arab Tourism Industry have contributed heavily in the preparation and technical consultations for the survey.

Preface

The Palestinian tourism sector has the potential to be the main contributor to the GDP in Palestine. However, the tourism industry is crippled by a multiplicity of problems such as the political situation, which must be overcome.

The Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) started collecting data on the hotel industry in November 1995. PCBS is pleased to present the second issue of the eighth volume on "Hotel Activities in Palestinian Territory" which covers statistics on the hotel industry for the second quarter of 2002. The PCBS is hopeful to expand its activities in the future, which can cover all branches of the tourism industry in Palestinian Territory.

The data of hotels activity of this quarter was also collected during the Israeli siege and closure imposed on the Palestinian Territory, which reflects another decreasing for the main indicators comparing with the previous issue.

This report addresses the main indicators of the hotel industry. These indicators include number of operating hotels, number of rooms and beds, public facilities in the surveyed hotels, number of employed persons in hotels, number of guest nights in the reference period, number of guests by nationality and rates of bed and room occupancy.

It is hoped that the Hotel Activities in Palestinian Territory conducted by the PCBS comprises the first step towards a comprehensive statistical program encompassing all aspects of tourism activities according to the latest international standards.

October, 2002

**Hasan Abu-Libdeh, Ph.D.
President**

Table of Contents

<u>Subject</u>	<u>Page</u>
List of Tables and Figures	
Introduction	[11]
Concepts and Definitions	[13]
Main Findings	[15]
Tables	17
Figures	27

List of Tables and Figures

<u>Table</u>		<u>Page</u>
Table 1:	Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Second Quarter, 2002	19
Table 2:	Number of Hotels and Available Rooms by Facilities and Region as of June, 2002	20
Table 3:	Number of Hotels by Availability of Facilities and Public Services and Region as of June, 2002	21
Table 4:	Average Number of Workers in Hotels by Type of Work, Sex and Region During the Second Quarter, 2002	22
Table 5:	Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Second Quarter, 2002	23
Table 6:	Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Second Quarter, 2002	25
Figure 1:	Percentage Distribution of Hotels by Region as of June, 2002	29
Figure 2:	Percentage Distribution of Guests by Nationality During the Second Quarter, 2002	29
Figure 3:	Number of Guest Nights by Nationality During the Second Quarter, 2002	29

Executive Summary

As figures indicate, There are 72 operating hotels in June 2002, offers 2853 rooms with total available beds of 6314.

In view of the Israeli closure on the Palestinian territory, it is quite obvious that the main indicators of hotel activity declined by various percentages, because of the Israeli siege, compared with the same quarter of the year 1999. explains that:

- Percentage average number of workers declined by 69.7%.
- During the second quarter, the total number of guests to the Palestinian Territory reached 12149, they declined by percentage of 83.1%, compared with the same quarter of the year 1999.
- Percentage occupancy of rooms declined by 70.6% during the second quarter, compared with the same quarter of the year 1999.
- Total number of nights was 42649, it declined by 78.9%.

Chapter One

Introduction

Tourism is considered as a cornerstone of the Palestinian economy because there are many attractive touristic places for people of different interests. Therefore, PCBS commenced to collect statistical data on tourism and monitor hotel activities through a comprehensive survey since 1996, and on regular basis. Such activity followed the World Tourism Organization and European Union recommendations. It is aimed to produce a comprehensive database and time series of basic indicators of hotel industry, hoping to enable the development and promotion of the tourism industry in Palestine.

This survey is carried out monthly using a specifically designed questionnaire about hotel guests, nights, workers, facilities...etc.

A quarterly report is regularly produced and a collective comprehensive report is produced annually. This publication presents data on hotels for the second quarter 2002.

Chapter Two

Concepts and Definitions

- Hotel:** It is defined as an accommodation establishment providing overnight lodging for the visitors in a room or unit. It should hold a number of persons exceeding that of an average single family. The establishment must be under one management, and provides different facilities and services to visitors.
- Hotel Workers:** It refers to all persons working in the hotel on full or part time bases including owners and paid or unpaid household members.
- Number of Rooms:** It refers to the furnished rooms for the use of guests. Such rooms might be single, double, triple, or quadruple. Rooms involving more than four beds were classified under (others) in the questionnaire. As for the suite, it is usually comprised of one bedroom or more, a living room and private toilet facilities.
- Available Beds and Rooms:** It refers to beds and rooms, which are ready for use during the reference period. Closed rooms for maintenance or repairs are excluded.
- Guests:** It refers to visitors staying in the hotels and using their facilities in return for a certain charge. Records of new guests are based on the number of visits regardless whether it's the same person or different.
- Number of Guest Nights:** Number of beds booked for hotel guests. Such beds are considered as occupied whether they were actually used or not. It is measured by guest night unit.
- Room Occupancy:** Number of booked and paid rooms. Such rooms are considered occupied whether they were actually used or not.
- Bed Occupancy:** Number of booked and paid beds. Such beds are considered occupied whether they were actually used or not.

Average (rooms, beds) Occupancy:	It is defined as the total number of occupied (rooms, beds) divided by number of days
Percentage of (rooms, beds) Occupancy:	It is defined as the average of (rooms, beds) occupancy divided by available (rooms, beds) multiplied by one hundred.
North Region:	Jenin, Tubas, Tulkarm, Nablus, Qalqilya and Salfit governorates.
Middle Region:	'Ramallah and Al-bereh' and Jericho governorates.
Jerusalem Region:	That part of the governorate of Jerusalem, which Israel annexed by force in the aftermath of the June 1967 war.
South Region:	Bethlehem and Hebron governorates.
Gaza Strip :	Gaza North, Gaza City, Deir El-Balah, Khan Younis and Rafah governorates.

Chapter Three

Main Findings

The data of hotels activity for the Second quarter of 2002 was collected during the Israeli siege and closure of Palestinian Territory. The total number of hotels in Palestinian Territory is 120 hotels, including the temporary closed hotels. There are 72 operating hotels in June 2002, offers 2853 rooms with total available beds of 6314

The operating hotels within the Palestinian Territory as in June 2002, are distributed as follows:

- North West Bank: 8 hotels including 130 rooms comprising 289 beds.
- Middle West Bank: 18 hotels including 662 rooms comprising 1383 beds.
- Jerusalem Region: 21 hotels including 887 rooms comprising 2240 beds.
- South West Bank: 9 hotels including 621 rooms comprising 1397 beds.
- Gaza Strip: 16 hotels including 553 rooms comprising 1005 beds.

The number of workers in the hotels services sector is 343 of which 308 are males and 35 are females. There were 118 administrators of which 102 are males and 16 are females.

The table below presents the main results of the second quarter of 2002, and explains the changes occurred at the main indicators of the hotel activity, because of the Israeli siege, compared with the same quarter of the year 1999.

The Indicator	Value	Percentage change (%)		
	2002	2000	2001	2002
Number of operating hotels	72	14.4	-7.8	-20.0
Average number of workers	461	48.2	16.5	-69.7
Number of guests	12149	48.1	-74.7	-83.1
Number of guest nights	42649	63.1	-73.7	-78.9
Average occupancy of rooms	311.3	50.5	-72.4	-75.5
Average occupancy of beds	468.7	25.9	-73.7	-78.9
Percentage occupancy of rooms %	10.4	28.2	-73.4	-70.6
Percentage occupancy of beds %	7.1	9.8	-74.5	-75.2